

As of 2018-01-19, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-01-19. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE LOBBYISTS REGISTRATION ACT
(C.C.S.M. c. L178)

Lobbyists Registration Regulation

Regulation 34/2012
Registered March 26, 2012

Definition

1 In this regulation, "**Act**" means *The Lobbyists Registration Act*.

Who is an in-house lobbyist

2(1) For the purpose of subsection 1(2) of the Act (lobbying must constitute significant part of duties), a significant part of the activities of an employee, partner or sole proprietor of an organization is at least 100 hours annually.

2(2) In determining whether lobbying amounts to at least 100 hours annually, all time spent on activities, including preparation, that are directly related to and necessary for carrying out lobbying must be included.

Non-application of the Act

3 For the purpose of subsection 3(1) of the Act, the Act does not apply to the following persons when acting in their official capacity:

- (a) members of the Legislative Assembly and members of the Executive Council, and any individuals on their staff;

LOI SUR L'INSCRIPTION DES LOBBYISTES
(c. L178 de la C.P.L.M.)

Règlement sur l'inscription des lobbyistes

Règlement 34/2012
Date d'enregistrement : le 26 mars 2012

Définition

1 Dans le présent règlement, « **Loi** » s'entend de la *Loi sur l'inscription des lobbyistes*.

Lobbyiste salarié

2(1) Pour l'application du paragraphe 1(2) de la *Loi*, tout particulier qui effectue annuellement au moins 100 heures de lobbyisme à titre d'employé, d'associé ou de propriétaire unique d'une organisation est réputé consacrer une partie importante de ses fonctions au lobbyisme.

2(2) En vue de l'établissement du temps minimal consacré au lobbyisme, sont incluses toutes les activités nécessaires qui y sont liées directement, notamment la préparation.

Non-application de la Loi

3 Pour l'application du paragraphe 3(1) de la *Loi*, celle-ci ne vise pas les personnes indiquées ci-dessous lorsqu'elles agissent dans le cadre de leurs attributions :

- a) les députés de l'Assemblée législative, les membres du Conseil exécutif et les membres de leur personnel;

(b) officers and employees of the Legislative Assembly, and any individuals on the staff of officers of the Assembly.

b) les fonctionnaires de l'Assemblée législative, les membres de leur personnel et les employés de celle-ci.

Additional content of return

4 Whenever section 6 of the Act requires a return to include the business address of a consultant lobbyist, in-house lobbyist or other person or organization, the registrar may also require a business telephone number and business e-mail address to be included.

Renseignements supplémentaires contenus dans la déclaration

4 Dans les cas où l'adresse professionnelle d'un lobbyiste-conseil, d'un lobbyiste salarié ou d'une autre personne ou organisation doit être incluse dans une déclaration en application de l'article 6 de la *Loi*, le registraire peut également exiger que soient indiqués le numéro de téléphone et l'adresse électronique professionnels.

Deemed receipt of returns

5 A return or other document filed electronically under section 8 of the Act is deemed to be received by the registrar as follows:

Réception réputée

5 Tout document, notamment une déclaration, déposé électroniquement sous le régime de l'article 8 de la *Loi* est réputé être reçu par le registraire :

(a) on the date the registrar actually receives the document, if it is received on a business day at or before 5:00 p.m. on that day;

a) à la date de sa réception, si elle a lieu un jour ouvrable au plus tard à 17 heures;

(b) on the first business day after the date the registrar actually receives the document, if it is received after 5:00 p.m. on a business day, or on a Saturday or holiday.

b) le jour ouvrable suivant sa réception, si elle a lieu après 17 heures un jour ouvrable, ou si elle a lieu un samedi ou un jour férié.

Coming into force

6 This regulation comes into force on the day that Schedule A of *The Lobbyists Registration Act and Amendments to The Elections Act, The Elections Finances Act, The Legislative Assembly Act and The Legislative Assembly Management Commission Act*, S.M. 2008, c. 43 comes into force.

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que l'annexe A de la *Loi sur l'inscription des lobbyistes et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des campagnes électorales, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative*, c. 43 des *L.M. 2008*.